

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 10ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1949

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΟΛΙΤΟΥ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

ΕΚΛΟΓΗ ΓΕΝΙΚΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΣ

‘Ο ἀκαδημαϊκὸς κ. Γεώργιος Π. Οἰκονόμος συγκεντρώσας τὴν ἀπόλυτον πλειοψηφίαν τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν παρόντων ἐν ἐνεργείᾳ τακτικῶν μελῶν ἐκλέγεται Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν διὰ τὴν ἀπὸ τῆς 19 Ἀπριλίου 1949 μέχρι τῆς 19 Ἀπριλίου 1954 πενταετῇ χρονικῇ περίοδον, συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 39 καὶ 22 τοῦ Ὁργανισμοῦ καὶ τὸ ἄρθρον 30 παράγρ. γ' τοῦ Ἐσωτερικοῦ Κανονισμοῦ τοῦ Ἰδρύματος.

ΑΠΟΔΟΧΗ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΟΣ

‘Η Ὄλομέλεια τῆς Ἀκαδημίας, μετὰ πρότασιν τῆς Συγκλήτου, ἀποδέχεται τὸ καταλειφθὲν ὑπὲρ τῆς Ἀκαδημίας οὐληροδότημα τοῦ Πολυχρόνη Βασιλούνη διὰ τῆς ἀπὸ 25 Ὀκτωβρίου 1937 ἰδιογράφου διαθήκης του.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΙΣ ΒΙΒΛΙΩΝ

‘Ο κ. Στ. Λυκούδης, εἰσηγεῖται καταλλήλως περὶ τοῦ Γ' τόμου ἔργου τοῦ κ. B. Φραγκούλη: ‘Η τεχνικὴ τοῦ πλοίου, Ἀθῆναι 1948.

‘Ἐν συνεχείᾳ δὲ καταθέτει τὸ βιβλίον τοῦ κ. Ἀνδρ. Δρακάκη: ‘Η Σῦρος ἐπὶ τουρκοκρατίας, τ. A’, Σῦρος 1948, καὶ λέγει τὰ ἔξῆς:

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἑδημοσιεύθη ἐν Σύρῳ ὑπὸ τοῦ κ. Ἀνδρέου Θεοδ. Δρακάκη, τὸ βιβλίον «Ἡ Σῦρος ἐπὶ Τουρκοκρατίας» Τόμος Α’, τὸν ὅποιον ἔχω τὴν τιμὴν νὰ παρουσιάσω ἐνώπιον ὑμῶν.

‘Ο Τόμος οὗτος σύγκειται ἐκ 300 σελίδων καὶ διαιρεῖται εἰς 5 μέρη. Τὸ πρῶτον ἀφορᾷ εἰς τὰ ἴστορικὰ μὲ τὴν νῆσον γεγονότα ἀπὸ τοῦ 1537-1821. Τὸ δεύτερον εἰς τὴν ζωὴν ἐν Σύρῳ ἐπὶ Τουρκοκρατίας. Τὸ τρίτον εἰς τὴν θρησκείαν. Τὸ τέταρτον εἰς τὴν αὐτοδιοίκησιν τῆς νῆσου καὶ τὸ πέμπτον εἰς τὴν φορολογίαν.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ Τόμου ὁ συγγραφεὺς δημοσιεύει χρονολογικὸν πίνακα τῶν δημοσιευμένων ἔγγραφων, πίνακα τῶν κυρίων ὀνομάτων καὶ πίνακα τῶν περιεχομένων.

Εἰς ἕκαστον κεφάλαιον ἀκολουθεῖ παράρτημα, ἐν τῷ ὅποιῳ δημοσιεύονται αὐτούσια τὰ ἀφορῶντα εἰς τὸ κεφάλαιον ἔγγραφα.

Αἱ πηγαὶ καὶ ἡ βιβλιογραφία δημοσιεύονται εἰς τὰς ὑποσημειώσεις.

Ο. κ. Δρακάκης, διὰ τοῦ ἔργου του τούτου, μὲ ἐπιμέλειαν καὶ μεθοδικότητα ἐρευνᾷ τὴν ἴστορικὴν περίοδον τῆς νήσου, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς Φραγκοκατίας μέχρι τῆς Ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως τοῦ 1821, καὶ ὡς γνωρίζομεν, φέρει εἰς τὴν δημοσιότητα μετὰ λεπτομερειῶν γεγονότα μιᾶς μεγάλης περιόδου τῆς ἴστορίας τῆς νήσου Σύρου, ἀφορῶντα εἰς τὸν Δημόσιον, τὸν Θρησκευτικὸν καὶ τὸν Ἰδιωτικὸν βίον τῶν κατοίκων τῆς νήσου κατὰ τὴν περίοδον ἐκείνην.

Ο συγγραφεὺς ἔβασίσθη διὰ τὴν ἐρευνάν του εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς κοινότητος Ἀνω Σύρου καὶ τῆς καθολικῆς ἐπισκοπῆς Σύρου, τὰ ὄποια, ὡς λέγει ἐν τῷ προλόγῳ του, διεξῆλθε σχεδὸν ἐν τῷ συνόλῳ. Ἐκτὸς τούτων ὁ συγγραφεὺς ἔλαβεν ὑπὸ δψιν του τὰ ἀρχεῖα τοῦ ἱερέως τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας Ἰωάννου Μαραγκοῦ καὶ τῶν κ. Νικολάου Κουντούρη καὶ Ἰωσήφ Σαλάχα, πρὸς δὲ καὶ διάφορα ἔγγραφα τὰ ὄποια συνεκέντρωσε παρὰ γεωργῶν τῆς νήσου.

Ο κ. Δρακάκης εἶναι ἄξιος πολλοῦ ἐπαίνου διὰ τὸ ἀξιόλογον ἔργον του τὸ ὄποιον εἶναι τὸ πρῶτον, ὡς γνωρίζομεν, τὸ ὄποιον ἀσχολεῖται μετὰ πάσης ἀκριβείας καὶ λεπτομερείας ἀπὸ πάσης ἀπόψεως διὰ πᾶν ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν Σύρον καὶ τοὺς κατοίκους αὐτῆς κατὰ τὴν μακρὰν ταύτην περίοδον.

Τὸν Τόμον τούτον θὰ ἀκολουθήσῃ, κατὰ τὸν πρόλογον τοῦ συγγραφέως, δεύτερος περιέχων τὸ ἔθιμικὸν δίκαιον τῆς Σύρου καὶ τὰ κατὰ τὴν Ἑλληνικὴν Ἐπανάστασιν, μετ' αὐτὸν δὲ καὶ τρίτος εἰς τὸν ὄποιον θὰ περιλαμβάνεται ἡ ἀπὸ τοῦ 1830-1845 περίοδος.

Εὐχόμεθα ὅπως ὁ συγγραφεὺς πραγματοποιήσῃ ταχέως καὶ τὴν δημοσίευσιν τῶν ἐτέρων δύο Τόμων, διὰ τῶν ὄποιών θὰ διοκληρωθῇ ἡ ἀναληφθεῖσα ὑπὸ αὐτοῦ προσπάθεια τῆς πλήρους καὶ ἀκριβοῦς ἔξιστορήσεως παντὸς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν νήσον Σύρον, ἡ ὄποια, ὡς γνωστόν, τόσον σπουδαίως συνέβαλεν εἰς τὴν μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν συγκρότησιν καὶ ἐξέλιξιν τοῦ ἐμπορίου, τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς ναυτιλίας.

#### ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

Ο κ. Ἐπ. Θωμόπουλος ἐκθέτει νέους πίνακας ζωγραφικῆς καὶ ὁ κ. Σ. Σκίπης ὁμιλεῖ περὶ τοῦ ἔργου τοῦ καλλιτέχνου, τὸ ὄποιον ἔξαιρει διὰ τῶν ἔξης:

— Είμαι εύτυχής ποὺ μοῦ δίδεται ή εὐκαιρία νὰ μιλήσω σήμερον, δυστυχώς σύντομα, γιὰ τὸν ἀγαπητὸν συνάδελφο, Ὑπαμεινώνδα Θωμόπουλο, τακτικόν, ἀπὸ τριῶν ἥδη ἐτῶν, μέλος τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν ποὺ μόλις σήμερα γίνεται κατορθωτή, ἡ ἐπίσημη, κατὰ ἔναν τρόπο, δεξιώσις του. Ἡ ἐπιβράδυνσις αὐτὴ δικαιολογεῖται, γιατὶ δὲ Ὑπαμεινώνδας Θωμόπουλος ἀφωσιωμένος σὲ ὅλη του τὴν ζωὴ στὴν τέχνη του τὴν σιωπηλή, καὶ μὴ ἔξησκημένος κατ’ ἀνάγκη σὲ ἄλλες τέχνες, λιγάκι θιορυθώδεις γι’ αὐτόν, δπως εἶναι ἡ ορητορική, ἐδίσταζε ἀν πρέπη νὰ τηρήσῃ τὸν τύπον αὐτὸν τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ Ἀνωτάτου πνευματικοῦ Ἰδρύματος τῆς χώρας μας, ποὺ δὲν εἶναι ἐπὶ τέλους κι ὑποχρεωτικός.

Ἐμεῖς οἱ ἄλλοι, λογοτέχναι ἢ ἐπιστήμονες, ἔχομε εὔκολους τοὺς λόγους, ἐνῷ δὲ κ. Θωμόπουλος, ὃς ζωγράφος, ἀγαπᾶ περισσότερον τὴν εὐφράδεια τῶν χρωμάτων καὶ τῶν γραμμῶν. Γι’ αὐτὸν ἀντὶ τοῦ ἐναρκτηρίου λόγου του γίνεται σήμερα στὴν αἰθουσα αὐτὴ ἡ ἔκθεσις τῶν νέων του ζωγραφικῶν πινάκων. Οἱ δραῖες του ἀναπαραστάσεις, οἱ δροσερὲς ἀπεικονίσεις τῶν ἀκρογιαλιῶν μας θὰ μιλήσουν χαρακτηριστικὰ σὲ ὅλους μας κι ὅλοι μας θὰ τοὺς ἀκούσωμε μὲ χαρὰ καὶ μὲ συγκίνησι.

Τὸν κ. Ὑπαμεινώνδα Θωμόπουλο, δὲ δποῖος ἐγεννήθη τὸ ἔτος 1878 στὰς Πάτρας, τὸν ἐγνώρισα στὴν ἴδια τοῦ τὴν πατρικὴ γῆ τὸ ἔτος 1904, σὲ ἡλικία 26 ἐτῶν. Εἶχε μόλις ἐπιστρέψει ἀπὸ τὴν Ἰταλία ὅπου ἔκαμε τὶς καλλιτεχνικές του σπουδές, πρῶτα στὴν Καλλιτεχνικὴ Σχολὴ τῆς Νεαπόλεως, στὸ ἐργαστήρι τοῦ μεγάλου ζεαλιστοῦ καὶ τοῦ διεθνοῦς φήμης ζωγράφου Ντομένικο Μορέλλι, ἐπειτα κοντὰ στὸν ἔξαίρετο ζωγράφο τῶν ζῴων, τὸν animalier Φίλιππο Παλίτσι καὶ τέλος στὴ Ρώμη καὶ τὴ Βενετία.

Τὸν θυμᾶμαι ἀκόμα μὲ τὸ μαῦρο πλατύγυρο καπέλλο του ριζμένο ἐπάνω στὸ ἀφθονώτατα μαλλιά του καὶ τὴν γραβάτα του τὴ φλοτάντ, γεμάτον ἀπὸ νιᾶτα κι ἀπὸ πεποίθησι στὸ ταλέντο ποὺ τοῦ ἔχάρισεν ἡ φύσις.

Ἡ ἀπόφασίς του νὰ σπουδάσῃ στὴν Ἰταλία, ἀντὶ στὴ Γερμανία, ὅπου ἐσπούδαζαν, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, ἔως τότε οἱ ζωγράφοι μας, ἐστάθηκε ἥδη μιὰ εὐτυχισμένη καινοτομία του. Ἡ Ἰταλικὴ φύσις, ἡ τόσο συγγενικὴ μὲ τὴ δική μας, ἥταν μιὰ ἐγγύησις πώς δὲ θὰ τὸν ἔκανε νὰ παραστρατήσῃ ἀπὸ τὸ φωτεινό του δρόμο.

Καὶ τὸν παρηκολούμένησα σὲ ὅλη τὴν καλλιτεχνικὴ του ἔξέλιξι, ἐν ὅσῳ μάλιστα τὸ εἶχε φέρει ἡ τύχη νὰ συνεργασθοῦμε στενὰ ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν στὴν Ἀνωτάτη Σχολὴ τῶν Καλῶν Τεχνῶν, ἐκεῖνος ὡς τακτικὸς Καθηγητής τῆς τῶν Ὑπαιθρίων Σπουδῶν καὶ πιὸ ἔπειτα ὡς διευθυντής της κι ἐγὼ ὡς Γενικὸς Γραμματεὺς της καὶ μοῦ ἐδόθη ἔτσι ἡ εὐκαιρία νὰ τὸν γνωρίσω ἀπὸ πολὺ κοντὰ κι ὡς ἀνθρώπῳ

κι ώς καθηγητή κι ώς καλλιτέχνη καὶ νὰ ἔκτιμήσω τὴν ἐργατικότητά του, τὸ ζῆλο του καὶ τὴν ἀφοσίωσί του στὸ καλλιτεχνικό του ὅνειρο.

‘Ο Ἐπαμεινώνδας Θωμόπουλος ποὺ φαίνεται σήμερον στὰ μάτια μας ώς ἔνας ζωγράφος συντηρητικὸς καὶ στὰ μάτια μερικῶν νέων τεχνοκριτῶν ὑπερβολικὰ προχωρημένων στὰ γοῦστα των ώς ἔνας ἔπειρασμένος, ἢ ἂν προτιμᾶτε *demodé*, ἐφάνταζε στὴν ἐποχή του ώς ἐπαναστατικός, γιὰ νὰ μὴν πῶ ώς ἀνατρεπτικός.

‘Ο φιλότεχνος κόσμος τοῦ 1917, ἔτους τῆς πρώτης ἐκθέσεως τῶν ἐργῶν τοῦ ζωγράφου μας, δι συνηθισμένος ἀπὸ τὸν ἀκαδημαϊσμὸν τῶν παλαιῶν ζωγράφων, ἔσφραγιστηκε ἀπὸ τὴν ζωντάνια τῶν χρωμάτων τῶν πινάκων του καὶ τὴν τολμηρότητα τῶν ἀντιμέσεών τους. Μερικοί, ἀνεύθυνοι βέβαια, συνεργάται ἐφημερίδων καὶ περιοδικῶν, δὲν ἐδίστασαν νὰ ἐκφράσουν τὶς ἀμφιβολίες των γιὰ τὶς νέες καλλιτεχνικές θεωρίες του καὶ νὰ τὸν χαρακτηρίσουν, οὕτε λίγο οὕτε πολύ, ώς ἔναν φουτουριστή! Ἀλλὰ τί ἦταν ἐκεῖνο ποὺ ἔξαφνιζε στὰ ἐργα τοῦ νέου καλλιτέχνη; Ἡταν ἀπλούστατα ἢ ἀλήθεια. Πρῶτος δ Ἐπαμεινώνδας Θωμόπουλος ἐπεξέτεινε τὸ ἐνδιαφέρον του καὶ τὴν ἀγάπη του σὲ δλα τὰ πλάσματα τῆς φύσεως, χωρὶς ἔξαιρεσι: Στὸν ἀνθρωπο, στὰ κατοικίδια ζῶα, στὰ φυτὰ καὶ στὰ πράγματα. Καὶ τὰ κατέστησε μὲ τὴν τέχνη του, κατὰ τὴν ἐπιτυχῆ ἐκφρασι τοῦ συναδέλφου Σπύρου Μελᾶ, δλα ἰσοψήφη, σὲ ζωντάνια καὶ κίνησι, ζητῶντας προσθέτω τώρα ἐγώ, νὰ μεταφέρῃ στοὺς πίνακές του, ὅχι τὴν ἐπιφάνεια τῶν ἀντικειμένων, ἀλλὰ τὴν ἴδια τὴν ψυχή των. Τὰ κατέστησε μὲ ἄλλους λόγους ὑπαρκτὰ ἀπὸ διακοσμητικὰ στοιχεῖα, ἀκίνητα καὶ ἀφωνα, γύρω ἀπὸ τὴν ἀρχούσα ἢ τὶς ἀρχούσες φιγοῦρες τοῦ πίνακος, εἴτε αὐτές παριστάνουν τὸν ἀνθρωπο, εἴτε ἀλλο πλάσμα τῆς φύσεως.

‘Ο Ἐπαμεινώνδας Θωμόπουλος δὲν περιορίζεται μόνον εἰς τὸ ἀπλοῦν τοπίον, ἔγραφεν δι ἀείμνηστος Ἀκαδημαϊκὸς Παῦλος Νιρβάνας. Προκειμένου νὰ δώσῃ τὸ Ἑλληνικὸν ὕπαιθρον, γνωρίζει νὰ τοποθετῇ μέσα εἰς τὸ τοπίον τὴν χαρακτηριστικὴν Ἑλληνικὴν μορφήν, τὴν χωριατοπούλαν, ποὺ ἀναπαύεται κοντὰ στὸ γαϊδουρόκι της, τὰ παιδιά, ποὺ παίζουν μέσα εἰς τὸ χωράφι. Καὶ κερδίζει τοιουτοτρόπως δι τόνος του εἰς ζωήν, εἰς χρῶμα, εἰς κίνησιν. Ἐνα βλέμμα πάλι ποὺ ἔρριψεν δι καλλιτέχνης εἰς τὸν κῆπον του, τοῦ ἔδωκε τὴν εὐκαιρίαν μιᾶς χαριτωμένης συνοπτικῆς εἰκόνος εἰς τὴν δρούσαν ἀποθαυμάζει κανεὶς ἴδιαιτέρως δλας τὰς ἀποχρώσεις τοῦ Ἑλληνικοῦ τοπίου».

‘Ο ἀείμνηστος ἐπίσης Ἀκαδημαϊκὸς Ζαχαρίας Παπαντωνίου προσθέτει συμπληρωματικά:

«... Μοῦ ἀρέσει ὁ ρεαλισμὸς μὲ τὸν δρόποιον δ Ἐπαμεινώνδας Θωμόπουλος ἔξωγράφισε τὰ Ἑλληνικὰ χωριά. Καὶ μόνον αὐτὸς τὰ ἔξωγράφισε κατ’ αὐτὸν τὸν τρόπον. Αὐτὸς ἐπίσης εἶχε τὴν τόλμην νὰ παλεύῃ μὲ δύσκολα θέματα ὑπαίθρου.

»Μὲ τὰ δυσκολώτερα ἡμπορῶ νὰ πῶ. Εἶναι ἐπίσης καὶ ὁ τολμηρότερος ζωγράφος τῶν χιονιῶν. Ὁ κ. Θωμόπουλος ἔχει μιὰν ἀτομικότητα. Ὑπάρχουν μέσα εἰς τὸ πλῆθος τῶν ἔργων του ὠραῖα καὶ στερεὰ τοπία ποὺ τὸν ξεχωρίζουν ἀπὸ τοὺς ἄλλους τοπιογράφους ώς ἔνα τολμηρὸν χρωματιστήν—πολλάκις φθάσαντα εἰς ἔξαιρετικὴν ἀπλότητα καὶ ταχύτητα ὃσον ἀφορᾷ τὴν ἀπόδοσιν τῆς ἐντυπώσεως».

Νά, σὲ τί τὸν ἐβοήθησαν λοιπὸν οἱ ὑπαίθριες σπουδές του κι' ἡ ἔξασκησις τοῦ ματιοῦ του νὰ βλέπῃ ὅλα τὰ πλάσματα τῆς φύσεως ρεαλιστικά. Καὶ γι' αὐτὸ ὠνόμασαν τὴν τέχνη του καὶ τὴ σχολὴ ποὺ ἀντιπροσωπεύει ρεαλιστική. Ἀλλά, ρωτῶ, ποιά σχολή; Ἐγὼ δὲν πιστεύω σὲ σχολές. Πιστεύω στοὺς δυνατοὺς ἀνθρώπους μὲ τὰ δυνατὰ ταλέντα. Αὐτοὶ ποὺ δὲν ἀνοίγουν νέους δρόμους παρὰ μόνον γιὰ τοὺς ἔαυτούς των. Καὶ ποτέ, ἡ σχεδὸν ποτέ, γιὰ τοὺς ἄλλους. Τοὺς δρόμους ποὺ ἀνοίγουν οἱ ἴδιοι, τοὺς ιλείνουν πάλι οἱ ἴδιοι μὲ τὸ θάνατό τους. Καὶ τότε οἱ ἄλλοι σχηματίζουν σχολές γύρω ἀπὸ τὴν προσωπικότητά τους, τ' ὅνομά τους, τὸ ἔργο τους καὶ τὴ φήμη τους.

Ο Ἐπαμεινώνδας Θωμόπουλος εἶναι ἔνας δυνατὸς ἀνθρωπος κι' ἔνα δυνατὸ ταλέντο. Στὴν ἐπιστροφή του ἀπὸ τὴν Ἰταλία εἶδε μὲ τὸ διαπεραστικό του βλέμμα τὸ ἐλληνικὸ Τοπίο καὶ μπῆκε βαθιὰ στὴν ψυχή του. Ἀπὸ τὸ κτῆμα του τὴν Τράπεζα ἔξωρμησε στὰ Καλαβρυτινὰ χωριὰ καὶ τὸ Χελμό του, ποὺ τὸν ἀπαθανάτισε στὰ ἔργα του. Τὰ εἶδε ὅλα, τὰ μελέτησε ὅλα, τ' ἀγάπησε ἔντονα καὶ τ' ἀπεκάλυψεν ἐμπρὸς στὰ ἔκπληκτα μάτια μας. Κι' ἔτσι μετέβαλε τὸ χρωστήρα του σ' ἐλληνικὸ πουλὶ γιὰ νὰ μᾶς κελαϊδήσῃ ὅλες τὶς ὅμορφιές τῆς Ἐλλάδος.

Ἀπὸ τὸ τηλέφωνο ποὺ τὸν ἐπῆρα προχθὲς τοῦ ὑπέβαλα τὸ ἐρώτημα: Ποιόν ἡ ποιούς ποιητάς μας ἐδιάβασε, ὅταν ἦταν νέος καὶ ποιόν ἡ ποιούς ἀγάπησε περισσότερο. Κι' αὐτός, χωρὶς νὰ καταλάβῃ τὴν παγίδα ποὺ τοῦ θέτηνα, μοῦ ἀπάντησε λιγάκι βιαστικά: Τὸ Βαλαωρίτη, τὸν Παλαμᾶ, τὸ Δροσίνη. Καλά, τοῦ εἶπα, καὶ τὸν Κρυστάλλη; Κι' ἡ φωνή του ἄλλαξε ἀμέσως. Ἔγινε παλμώδης. «Προπάντων αὐτόν!» Μοῦ ἀπάντησε.

Ο Ἐπαμεινώνδας Θωμόπουλος εἶναι ὁ Κώστας Κρυστάλλης τῆς Ζωγραφικῆς. Ἐπῆραν κι' οἱ δύο τους τὰ ἵδια θέματα καὶ μᾶς τὰ τραγούδησαν, ὁ ἔνας μὲ τὴ λύρα του κι' ὁ ἄλλος μὲ τὸ χρωστήρα του, μὲ τὴν ἵδια συγκίνησι καὶ μὲ τὴν ἵδια λεβεντιά. Τὶς Βλαχοπούλες καὶ τὰ Τσελιγγόπουλα, τὶς ἀετοράχες καὶ τὰ γκρέμια, τὴ ζωὴ τοῦ κάμπου καὶ τοῦ χωραφοῦ, τοὺς θερισμοὺς καὶ τοὺς τρύγους καὶ μᾶς τὶς νεράϊδες τῶν παραμυθιῶν κλεμένες ἀπὸ τὸ ὄνειρο καὶ φερμένες στὴν πραγματικότητα μὲ τὴ σάρκα καὶ τὰ ὀστᾶ κάποιας ὠραίας Καλαβρυτινῆς, τὰ ἄλογα καὶ τὰ βόδια, τὰ γαϊδουράκια καὶ τὰ γιδοπρόβατα, μέσα στὴ φύση τὴν Ἐλληνικὴ σὲ ὅλες τὶς ἐποχές, σὲ ὅλους της τοὺς μῆνες, σὲ ὅλες τὶς ὥρες καὶ σὲ ὅλες τὶς

στιγμές, πότε μὲ τὸ χιονισμένο, τὸ κατάλευκο, τὸ νυφιάτικο φόρεμά της, πότε μὲ τὸ κουστοῦμι της τὸ βλάχικο, τὸ κεντημένο μὲ γαρούφαλα καὶ γιασεμιὰ καὶ πότε μὲ τὸ πράσινό της, τὸ μοσκοβιολισμένο ἀπὸ λεβάντες, ἀπὸ ἀθράμπες κι' ἀπὸ λυγαριές Κι' ὅλα φωτισμένα ἀπὸ τὸ ὑπέρτερο φῶς τῆς ἀγάπης, τῆς καλωσύνης καὶ τῆς γαλήνης. Τέτοιαν ἔκφρασι ἔχουν λόγου κάριν ἡ Χωριατοπούλα καὶ τὸ γαϊδουρόφαγι της στὸν διμότιτλο πίνακα τοῦ ζωγράφου μας. Τόσο ἀγαθὴ καὶ τόσο γλυκειὰ ποὺ μοῦ θύμισε τὸ περίφημο ποίημα τοῦ Φρανσὲ Ζάμ. Ὁ Γάλλος ποιητὴς παρακαλεῖ σ' αὐτὸ τὸ ποίημα τὸ Θεό, ὅταν κλείσῃ τὰ μάτια του καὶ πάει στὸν Παράδεισο νὰ τοῦ ἐπιτρέψῃ νὰ πάρῃ μαζί του καὶ τὸ γαϊδουρόφαγι του. Ἀλλὰ ποιά νὰ παρακαλέσῃ τὸ Θεό, δ Θωμόπουλος νὰ πρωτοπάρῃ μαζί του, ὅταν πάῃ στὸν Παράδεισο; Εἶναι τόσα πολλά!... Κοπάδι δλόκληρο!...

Γράφοντας πρὸ δλίγου καιροῦ γιὰ τὸν ἔξαισιο ποιητὴ Μωρὶς ντὲ Γκερέν, τὸν τόσο μεγάλο λάτρη τῆς Φύσεως, ἐτόνισα πὼς ἡ καρδιά του μοιάζει μὲ βιολὶ κουμμένο πίσω ἀπὸ κάθε δέντρο καὶ πίσω ἀπὸ κάθε βράχο.

Ἡ καρδιὰ τοῦ Ἐπαμεινώνδα Θωμοπούλου μοιάζει μὲ τσοπάνικη φλογέρα κουμμένη πίσω ἀπ' ὅλα τὰ πλάσματα ποὺ ζωγράφισε στοὺς ὁραίους του πίνακες. Κι ἀκοῦμε παντοῦ τὸ γλυκόλαλο σκοπό της. Νοιώθουμε παντοῦ τὴν Ἑλλάδα.

Ἄγαπητὲ Κύριε Συνάδελφε,

Σοῦ εὔχομαι νὰ ζήσῃς πολλὰ ἀκόμα χρόνια καὶ νὰ συνεχίσῃς τὸ ἔογο σου μὲ τὴν ἵδια συγκίνησι καὶ μὲ τὴν ἵδια χαρά, γιὰ νὰ τὶς χαροῦζης καὶ σὲ μᾶς καὶ στὸν Ἑλληνικὸ Λαὸ ποὺ τὸν ἐπλησίασες, τὸν ἀγάπησες καὶ τὸν ἔξεφρασες στὰ "Ἐργα καὶ τὶς Ἡμέρες του πότε Ἀσκραϊκὰ καὶ πότε Διονυσιακά, ἄλλα πάντοτε πιστά, ἀπλά, αὐθόρμητα σὰν μιᾶς κρυφῆς ἀνάβρας τὰ διάφανα καὶ τὰ γάργαρα νερά.

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΜΕΛΟΥΣ

**ΚΡΙΤΙΚΗ.—Κριτικαὶ παρατηρήσεις εἰς τὸν Πλούταρχον, ὑπὸ Μιχαὴλ Στεφανίδου\*.**

Ἐὰν ὁ Ἀριστοτέλης πρέπει νὰ θεωρηθῇ ὡς αἰτιολογικὸς σύνδεσμος τῆς Ἑλληνικῆς γραμματείας πρὸς τὴν ἑλληνιστικήν, καὶ ὡς τὸ corpus τῶν ὅλων γνωστικῶν κεφαλαίων τῆς ἀρχαιότητος<sup>1</sup>, τὸν Πλούταρχον ἀναμφιβόλως πρέπει νὰ θεωρήσωμεν ὡς τὸ κοινότερον μεσάζον τῆς ἀλεξανδρεωτικῆς περιόδου πρὸς τὴν Ἀναγέννησιν, καὶ

\* MICH. STEPHANIDES, *Observations critiques au Plutarque*. Ἡ ἀνακοίνωσις ἔγινε τῇ 24 Ἀπριλίου τοῦ 1947.

<sup>1</sup> Ἰδὲ ἐμόν: Εἰσαγωγὴ εἰς τὴν Ἰστορίαν τῶν Φυσ., Ἐπιστημῶν σ. 119.